

M. Mazankowski: Tout simplement parce que votre propre ministre a dit qu'il le ferait.

M. Chrétien: Il a demandé plus d'argent pour les éleveurs-vachers. Or, le même jour, le 21 octobre, le député de Joliette demandait d'accroître les crédits du programme d'initiatives locales.

● (1540)

M. La Salle: Dépensez l'argent à la bonne place.

M. Chrétien: N'allez pas vous contredire. Selon le chef de l'Opposition, nous dépensons trop. Ce n'est pas moi qui le dit; je cite l'opposition officielle. J'ignore s'il a tort ou raison. J'essaie d'imaginer l'unité de ce parti sur les questions importantes de politique. Dès le premier jour désigné, l'opposition nous demande de réduire nos dépenses.

M. Mazankowski: Parlez-nous de Mirabel et des vingt milles dollars de boissons alcooliques.

M. Chrétien: Le député de Parry Sound-Muskoka (M. Darling) veut que le gouvernement prolonge son programme de bilinguisme. Je ne dis pas qu'il a tort, mais il devrait consulter son leader avant que ce dernier se prononce. Le député de Provencher (M. Epp)—je ne sais pas à quel parti il appartient—veut consacrer plus d'argent aux programmes de recherche en agriculture. Cela ne réduirait pas les dépenses.

Quant à la réception donnée à Mirabel, quelqu'un d'autre en a parlé l'autre jour. Le député de Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe (M. Marshall) a proposé un amendement visant à accroître les dépenses du ministère des Pêches pour venir en aide aux pêcheurs. Je ne dis pas qu'il a raison ou tort; je lui dis simplement de demander au chef de son parti ce qu'il en pense avant de poser la question. J'ai ici une pile de questions que posent chaque jour à la Chambre les députés de l'opposition. Le chef de l'opposition voulait que l'on mène une enquête sur le programme d'assurance-chômage. C'est au comité qu'il devrait demander cela.

M. Forrestall: Au comité? Allons donc!

M. Chrétien: Lorsque nous n'avions pas de comité, les députés se plaignaient de ce que nous ne leur fournissions pas les renseignements qui leur permettraient de poser des questions. Les membres du comité sont là et les députés peuvent demander que l'administrateur du programme comparaisse devant eux pour pouvoir l'interroger.

M. Woolliams: De ma vie je n'ai jamais entendu pareilles sottises.

M. Chrétien: Voulez-vous parler du discours qu'a prononcé votre chef il y a quelques minutes?

L'Orateur suppléant (Mme Morin): A l'ordre. J'aimerais rappeler aux députés qu'ils doivent adresser leurs observations à la présidence, non à d'autres députés.

M. Yewchuk: Dites quelque chose de positif.

M. Chrétien: Le chef de l'opposition a porté une accusation générale aujourd'hui. Je m'attendais qu'il soit précis. Il a déclaré qu'il ne voulait pas que le gouvernement

Dépenses gouvernementales

réduise les programmes du ministère de l'Expansion économique régionale, mais qu'il les rende plus efficaces. Bien entendu, il y a moyen de rendre bien des programmes plus efficaces, je ne le nie pas, mais il n'a pas proposé que nous réduisions les fonds affectés aux programmes. Le chef de l'opposition n'a pas parlé d'un seul poste du budget de 34 milliards de dollars du gouvernement, sauf de la réception qui a eu lieu à Mirabel il y a deux semaines, à laquelle je n'ai d'ailleurs pas pu assister. Les députés devraient être plus précis. Dans le budget de juin dernier...

M. Fairweather: Qui a présenté ce budget et où est-il?

M. Chrétien: L'honorable représentant était ici il y a un instant.

M. Baldwin: Il disparaît comme par magie.

M. Chrétien: Nous avons proposé une série de réductions s'élevant à 967 millions de dollars.

M. Baldwin: Quelle blague!

M. Chrétien: Ce n'est pas de la foutaise. Je puis nommer tous les ministères qui ont dû réduire leur budget. Des députés de l'autre côté m'ont présenté des instances pour me demander d'affecter plus de fonds au programme des ports pour les petites embarcations. Certains députés de l'opposition m'ont demandé de ne pas réduire le budget de ce programme. Nous avons réduit le budget de l'agriculture et des communications. Si les députés n'ont pas lu la liste qui a été publiée à ce sujet, je puis la déposer. Il me faudrait cinq minutes pour la lire. Ils font des déclarations générales sans aucune précision. Ils n'ont pas le courage de le faire.

Le député de Winnipeg-Nord-Centre (M. Knowles) prétend que je ne dépense pas assez et le gouvernement non plus. Il ne nous demande pas de faire des réductions. Je n'aime pas entendre l'opposition officielle nous demander de réduire les dépenses puisqu'à chaque période des questions, un de ses membres nous demande d'affecter un peu plus d'argent à tel ou tel programme. Elle devrait être logique. Comme je l'ai dit, nous avons réduit le budget présenté en juin de 967 millions de dollars.

M. Crouse: Soyez honnête.

M. Chrétien: C'est un fait. Je déposerai la liste si vous ne l'avez pas lue, mais les députés de l'autre côté ne veulent pas qu'elle soit consignée au hansard. Je puis lire les cinq pages de la liste si vous le voulez.

M. MacEachen: Lisez-là tout au long, Jean.

M. Chrétien: Voici les réductions de dépenses prévues. Ministère de l'Agriculture, Commission canadienne du Lait, 14 millions de dollars, aménagements divers d'expositions, 2,5 millions de dollars; Société du Crédit agricole, 20 millions de dollars. Ministère des Communications, services professionnels et spéciaux 200,000 dollars. Société canadienne de Télécommunications trans-marines, 2,9 millions de dollars. Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, énergie, recherches et développement...

M. Forrestall: Allez-y, dites quelque chose.